

23-28014/2013

1/5/2-36



**arlovyyVARY°**

Statutární město Karlovy Vary • Moskevská 21, 361 20 Karlovy Vary

ODBOR MAJETKU MĚSTA



## STATUTÁRNÍ MĚSTO KARLOVY VARY

**A**

**TUNA KV s.r.o.**

---

**SMLOUVA O NÁJMU**

**č. 9084000319**

---

**2013**

TELEFON / FAX  
353 118 111 / 353 118 400

ID DATOVÉ SCHRÁNKY: a89bwi8  
e-podatelna: posta@mmkv.cz  
http: www.mmkv.cz

BANKOVNÍ SPOJENÍ  
Česká spořitelna, a.s. Karlovy Vary  
č. ú. 0800424389 / 0800

IČ  
00 254 657

K 12

## **SMLUVNÍ STRANY:**

### **Statutární město Karlovy Vary**

se sídlem: Moskevská 2035/21, Karlovy Vary

IČ: 00 25 46 57

zastoupené na základě plné moci ze dne 1.7.2011 Klárou Drobkovou, vedoucí oddělení správy pozemků odboru majetku města Magistrátu města Karlovy Vary

bankovní spojení: číslo účtu: [REDACTED]

pobočka Karlovy Vary, variabilní symbol: 9084000319

*na straně jedné jako pronajímatel (dále jen "Pronajímatel")*

a

### **TUNA KV s.r.o.**

se sídlem: Krále Jiřího 991, 360 01 Karlovy Vary

IČ: 291 21 507

DIČ: CZ29121507

zapsána: v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl C, vložka 26609

zastoupená p. Alisherem Kasymovem na základě plné moci ze dne 15.2.2013

*na straně druhé jako nájemce (dále jen "Nájemce")*

## **SE S OHLEDEM NA TO, ŽE:**

- (A) Pronajímatel je výlučným vlastníkem nemovitostí – pozemků p.č. 1731/9 o výměře 145 m<sup>2</sup>, p.č. 1732 o výměře 156 m<sup>2</sup>, p.č. 1733/10 o výměře 229 m<sup>2</sup> a p.č. 1731/10 o výměře 231 m<sup>2</sup> vše v katastrálním území Karlovy Vary, obec Karlovy Vary, zapsané na LV č. 1 u Katastrálního úřadu pro Karlovarský kraj, katastrální pracoviště Karlovy Vary (Informace o parcele tvoří přílohu č. 2 této Smlouvy); a
- (B) Pronajímatel prohlašuje, že nájem Nemovitostí byl ve smyslu ustanovení § 102 zákona č. 128/2000 Sb. – o obcích, ve znění pozdějších předpisů, schválen rozhodnutím Rady města Karlovy Vary ze dne 27.8.2013 (Usnesení tvoří přílohu č. 4 této Smlouvy).  
Pronajímatel prohlašuje, že záměr nájmu Nemovitosti byl dle ustanovení § 39 zákona č. 128/2000 Sb. – o obcích, ve znění pozdějších předpisů, zveřejněn na úřední desce a internetových stránkách Magistrátu města Karlovy Vary po dobu od 29.7.2013 do 14.8.2013, tj. po dobu nejméně patnácti dnů.

## **DOHODLY NA UZAVŘENÍ TÉTO**

# **SMLOUVY O NÁJMU**

## **Definice pojmů**

Nevyplyvá-li z kontextu něco jiného, mají ve smlouvě na této listině následující slova a výrazy (tam, kde jsou uvedeny s velkým počátečním písmenem) tento význam:

"Nájemné" znamená nájemné za užívání Předmětu nájmu Nájemcem, a to ve výši uvedené v článku 5. a násl. Smlouvy.

"OBČZ" znamená zákon č. 40/1964 Sb. - občanský zákoník, ve znění všech změn a doplňků účinných v dané době.

"Oprava" znamená odstranění účinků částečného fyzického opotřebení nebo poškození Předmětu nájmu za účelem uvedení do předchozího nebo provozuschopného stavu (viz. § 47 odst. (2) písmeno a) vyhlášky Ministerstva financí č. 500/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů)

"Předmět nájmu" znamená nemovitost či její část (viz. Příloha č. 1 a 2) popsanou v článku 1. Smlouvy.

"Smlouva" znamená smlouvu o nájmu na této listině.

"Údržba" znamená zpomalování fyzického opotřebení Předmětu nájmu a předcházení následkům tohoto fyzického opotřebení a odstraňování drobných závad. Pro účely této Smlouvy je pod pojmem Údržba chápána jakákoli oprava či změna věci, kterážto není Opravou či technickým zhodnocením Předmětu nájmu.

## 1. Předmět nájmu

- 1.1. Pronajímatel přenechává Nájemci k užívání nemovitosti - pozemky p.č. 1731/9 o výměře 145 m<sup>2</sup>, p.č. 1732 o výměře 156 m<sup>2</sup>, p.č. 1733/10 o výměře 229 m<sup>2</sup> a p.č. 1731/10 o výměře 231 m<sup>2</sup>, vše v katastrálním území Karlovy Vary, obec Karlovy Vary, zapsané na LV č. 1 u Katastrálního úřadu pro Karlovarský kraj, katastrální pracoviště Karlovy Vary. Rozsah a bližší specifikace je uvedena v příloze č. 1 a 2 této Smlouvy (dále jen „*Předmět nájmu*“).

## 2. Další údaje o Předmětu nájmu

- 2.1. Nájemce prohlašuje, že se seznámil s faktickým stavem Předmětu nájmu.
- 2.2. Pronajímatel se zavazuje protokolárně předat Nájemci Předmět nájmu. Protokol o předání je nedílnou součástí a tvoří přílohu č. 3 této Smlouvy.

## 3. Účel nájmu

- 3.1. Pozemky p.č. 1731/9, p.č. 1732 a p.č. 1733/10 vše v katastrálním území Karlovy Vary, obec Karlovy Vary jsou Pronajímatelem přenechávány Nájemci do nájmu za účelem zázemí restaurace Malé Versailles. Pozemek p.č. 1731/10 v katastrálním území Karlovy Vary, obec Karlovy Vary je Pronajímatelem přenecháván Nájemci do nájmu za účelem parkování u restaurace Malé Versailles.

## 4. Doba trvání nájmu

- 4.1. Nájemní vztah dle této Smlouvy je uzavírán na dobu **n e u r č i t o u**.

## 5. Obecné Nájemné

- 5.1. Pokud není dále uvedeno jinak, činí roční výše Nájemného za pozemky p.č. 1731/9, p.č. 1732 a p.č. 1733/10 vše v katastrálním území Karlovy Vary, obec Karlovy Vary, částku 79.500,- Kč (slovy: sedmdesát devět tisíc pět set korun českých) bez DPH a roční výše Nájemného za pozemek p.č. 1731/10 v katastrálním území Karlovy Vary, obec Karlovy Vary, částku 84.000,- Kč (slovy: osmdesát čtyři tisíc korun českých) bez DPH. Celkové roční nájemné za celý Předmět nájmu činí částku 163.500,- Kč (slovy: jedno sto šedesát tři tisíc pět set korun českých) bez DPH. K Nájemnému bude připočítána DPH v sazbě platné ke dni uskutečnění zdanitelného plnění. Tato činí ke dni podpisu nájemní smlouvy (k datu účinnosti nájemní smlouvy) 21 %, tj. 34.335,- Kč. Nájemné za celý Předmět nájmu včetně DPH tedy činí 197.835,- Kč ročně.
- 5.2. V prvním roce trvání nájmu dle této Smlouvy bude Nájemné uhrazeno do třiceti dnů ode dne uzavření Smlouvy.
- 5.3. Pokud není dále uvedeno jinak, je Nájemce povinen hradit Nájemné ročně, nejpozději do 31. března příslušného kalendářního roku, za který je nájemné hrazeno.

Datum zdanitelného plnění bude vždy k 15.3. daného roku.

- 5.4. Smluvní strany se dohodly na tom, že jakákoliv peněžítá plnění dle Smlouvy (včetně úhrad Nájemného) jsou řádně a včas splněna, pokud byla příslušná částka připsána na účet oprávněné smluvní strany (věřitele) nejpozději v poslední den lhůty její splatnosti.
- 5.5. Nájemce se zavazuje uhradit nájemné na základě daňového dokladu vystaveného Pronajímatelem.

- 5.6. V případě, že dojde k příslušné změně zákona o DPH, bude Nájemné upraveno o platnou sazbu DPH. O této změně Pronajímatel zašle Nájemci vyrozumění a Nájemce je povinen nadále platit Nájemné v nové výši dle sdělení Pronajímatele.
- 5.7. Nájemce uhradí Statutárnímu městu Karlovy Vary veškeré náklady související s uzavřením smlouvy o nájmu.
- 5.8. V případě skončení nájemního vztahu dle Smlouvy před uplynutím kalendářního roku, za který bylo Nájemcem uhrazeno Nájemné, vrátí Pronajímatel Nájemci poměrnou část Nájemného za část kalendářního roku, po kterou již Nájemce nebude Předmět nájmu užívat, a to nejpozději do šedesáti dnů ode dne doručení písemné výzvy Nájemce a na bankovní účet Nájemce uvedený v písemné výzvě.

## **6. Služby a Nájemné**

- 6.1. V Nájemném nejsou zahrnuty platby za Služby spojené s užíváním Předmětu nájmu, které poskytují jako dodavatelé třetí osoby (zejména, úhrada za plyn, vodné, stočné, úhrada za elektrickou energii, úhrada za odvoz odpadu apod.). Náklady na Služby je povinen hradit Nájemce.

## **7. Práva a povinnosti Pronajímatele**

- 7.1. Pronajímatel se zavazuje po celou dobu trvání nájemního vztahu dle Smlouvy zajistit řádný a nerušený výkon nájemních práv Nájemce.

## **8. Práva a povinnosti Nájemce**

- 8.1. Nájemce se zavazuje:

- a) užívat Předmět nájmu výlučně v souladu se Smlouvou, zákonem, dalšími právními předpisy,
- b) na vlastní náklady Předmět nájmu řádně udržovat, a to ve stavu v jakém byl Předmět nájmu při uzavření Smlouvy předán, resp. do kterého byl Předmět nájmu uveden provedením Oprav a/nebo technického zhodnocení, s přihlédnutím k běžnému opotřebení,
- c) průběžně a na vlastní náklady zajišťovat úklid Předmětu nájmu,
- d) průběžně a na vlastní náklady udržovat Předmět nájmu v takovém stavu, aby nedocházelo ke škodám na zdraví a majetku, přírodě a životním prostředí,
- e) nejpozději do čtrnácti pracovních dnů od vzniku této potřeby informovat Pronajímatele o potřebě jakýchkoliv Oprav či technického zhodnocení, vyžádat si jeho předchozí písemný souhlas s jejich provedením (na náklady Nájemce) a písemně dohodnout podmínky úhrady Oprav či technického zhodnocení,
- f) před zahájením stavebních úprav (Oprav nebo technického zhodnocení) Předmětu nájmu, jež vyžadují ohlášení nebo povolení dle Stavebního zákona, vyžádat si na vlastní náklady patřičná povolení nebo takovou činnost ohlásit příslušnému orgánu,
- g) neprodleně ústně a následně písemně informovat Pronajímatele o případných havarijních závadách na Předmětu nájmu, jejichž odstranění nesnese odkladu,
- h) provádět jakékoli Opravy či technické zhodnocení Předmětu nájmu pouze po předchozím písemném souhlasu Pronajímatele, jako např. úprava okolí, oplocení, osazování Předmětu nájmu trvalými porosty apod.

## **9. Podnájem a další dispozice s Předmětem nájmu**

- 9.1. Nájemce není oprávněn, poskytnou Předmět nájmu či jeho část pro účely sdružení s jinou osobou nebo jej vložit do majetku jiné osoby anebo učinit jakýkoli jiný úkon obcházející souhlas Pronajímatele s přenecháním Předmětu nájmu do podnájmu třetí osobě anebo učinit jakýkoli jiný úkon umožňující využití práv Nájemce vyplývající ze Smlouvy či jejích části jakékoli třetí osobě.
- 9.2. Nájemce není oprávněn přenechat Předmět nájmu či jeho část do podnájmu třetí osobě bez souhlasu pronajímatele.

## **10. Skončení nájmu**

### 10.1. Nájem na základě Smlouvy skončí:

- a) písemnou dohodou smluvních stran;
- b) zrušením Smlouvy výpovědí kterékoli ze smluvních stran;
- c) zničením Předmětu nájmu;
- d) odstoupením od smlouvy;
- e) zánikem Pronajímatele, a to včetně zániku s právním nástupcem;
- f) zánikem Nájemce, a to včetně zániku s právním nástupcem.

10.2. Pronajímatel může nájemní vztah, založený touto smlouvou, vypovědět písemnou výpovědí bez udání důvodu.

10.3. Nájemce může nájemní vztah, založený touto smlouvou, vypovědět písemnou výpovědí bez udání důvodu.

10.4. Výpovědní lhůta činí tři měsíce a počíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi.

10.5. Smluvní strany se dohodly, že Pronajímatel je oprávněn odstoupit od této Smlouvy v případě, že:

- a) Nájemce poruší ustanovení článku 9. této Smlouvy;
- b) Nájemce poruší ustanovení článku 8., odst. 8.1. písm. a), odst. 8.1. písm. c) a/nebo odst. 8.1. písm. d) této Smlouvy;
- c) Nájemce po dobu alespoň dva měsíce neužívá Předmět nájmu k účelu dle článku 3. Smlouvy;
- d) Nájemce je v prodlení s úhradou nájemného minimálně 15 dní.

10.6. Odstoupení od Smlouvy musí být provedeno písemnou formou a je účinné dnem jeho doručení druhé smluvní straně.

10.7. Odstoupením od Smlouvy se Smlouva k okamžiku účinnosti odstoupení ruší.

## **11. Finanční důsledky skončení nájmu**

11.1. Smluvní strany se dohodly, že pokud dojde ke skončení právního vztahu založeného Smlouvou, nemá Nájemce nárok na vrácení nákladů vynaložených Nájemcem na Opravy, Údržbu a změnu na Předmětu nájmu, resp. na vydání protihodnoty toho, o co se zvýšila hodnota Předmětu nájmu v důsledku změny na Předmětu nájmu provedené Nájemcem anebo na vydání toho, o co se Pronajímatel provedením Oprav Nájemcem obohatil.

## **12. Předání Předmětu nájmu při skončení nájmu**

12.1. Při skončení nájmu (z jakéhokoliv důvodu) vyhotoví do sedmi dnů smluvní strany protokol o předání Předmětu nájmu. Součástí protokolu bude zápis o stavu Předmětu nájmu a hodnotě do té doby realizovaných Oprav a technického zhodnocení, dokumentace skutečného stavu Předmětu nájmu a další důležité skutečnosti.

12.2. Při skončení nájmu je Nájemce povinen předat Předmět nájmu Pronajímateli.

Nájemce je přitom povinen:

- e) předat Pronajímateli Předmět nájmu ve stavu odpovídajícímu běžnému opotřebení;
- b) předat Předmět nájmu volný bez jakéhokoli věcného či obligačního zatížení provedeného Nájemcem, odstranit z Předmětu nájmu veškeré trvalé nebo dočasné stavby vybudované Nájemcem nebo jeho právním předchůdcem, kteréžto stavby převzal při převzetí předmětu nájmu, pokud se s Pronajímatelem nedohodne jinak;
- c) odstranit z Předmětu nájmu veškeré movité věci, pokud se s Pronajímatelem nedohodne jinak;
- d) do deseti dnů zrušit smlouvy s dodavatelem Služeb a současně uhradit případné pohledávky dodavatelů Služeb;
- g) zaplatit Pronajímateli za každý den užívání Předmětu nájmu po skončení nájmu (bez právního titulu) částku bezdůvodného obohacení, a to ve výši obvyklého nájemného.

12.3. Pro případ nesplnění povinnosti Nájemce stanovené v ustanoví čl. 12 odst. 12.2. souhlasí Nájemce s tím, aby tuto povinnost za něho splnil Pronajímatel a náklady na její splnění mu přeúčtoval.

## **13. Smluvní pokuty a úrok z prodlení**

### **13.1. Smluvní pokuta**

Smluvní strany se dohodly na tom, že v případě porušení dále uvedených ustanovení Smlouvy Nájemcem je Pronajímatel oprávněn na Nájemci v souladu s ustanovením § 544 a následujícího OBČZ, požadovat:

V případě, že Nájemce poruší povinnosti uvedené:

- v článku 8. této Smlouvy, smluvní pokutu ve výši 1.000,- Kč (slovy: Jedentisíc korun českých), a to za každé porušení zvlášť;
- v článku 9. této Smlouvy, smluvní pokutu ve výši 2.000,- Kč (slovy: Dvatisíce korun českých), a to za každé porušení zvlášť;

### **13.2. Smluvní pokuta a škoda**

Úhradou smluvní pokuty dle této Smlouvy nezaniká oprávnění Pronajímatele na náhradu škody v plné výši.

### **13.3. Splatnost smluvní pokuty**

Smluvní pokuta je splatná do čtrnácti dnů ode dne, kdy byla Nájemci doručena písemná výzva Pronajímatele, a to na bankovní účet Pronajímatele, který je uveden ve výzvě k úhradě smluvní pokuty.

#### 13.4. Úrok z prodlení

V případě prodlení Nájemce s úhradou jakéhokoliv splatného závazku dle této Smlouvy je Pronajímatel oprávněn po Nájemci požadovat úrok z prodlení dle předpisů práva občanského.

### 14. Doručování

14.1. Veškerá podání a jiná oznámení, která se doručují smluvním stranám, je třeba doručit osobně, doporučenou listovní zásilkou nebo datovou schránkou.

14.2. Aniž by tím byly dotčeny další prostředky, kterými lze prokázat doručení, má se za to, že oznámení bylo řádně doručeno;

a) při doručování osobně:

- dnem faktického přijetí oznámení příjemcem; nebo
- dnem, v němž bylo doručeno osobě na příjemcově adrese určené k přebírání listovních zásilek; nebo
- dnem, kdy bylo doručováno osobě na příjemcově adrese určené k přebírání listovních zásilek, a tato osoba odmítla listovní zásilku převzít.

b) při doručování prostřednictvím držitele poštovní licence:

- dnem předání listovní zásilky příjemci; nebo
- dnem, kdy příjemce při prvním pokusu o doručení zásilku z jakýchkoli důvodů nepřevzal či odmítl zásilku převzít, a to i přesto, že se v místě doručení nezdržuje, pokud byla na zásilce uvedena adresa pro doručování dle odstavce 14.3., resp. 14.4. Smlouvy.

c) Při doručování datovou schránkou:

- Dle zákona 300/2008 Sb., o elektronických úkonech a autorizované konverzi dokumentů

14.3. Adresy pro doručování listovní zásilkou:

Ke dni podpisu Smlouvy je:

a) adresou pro doručování Pronajímateli:

**Statutární město Karlovy Vary**

Moskevská 2035/21, Karlovy Vary, PSČ: 361 20

b) adresou pro doručování Nájemci:

**TUNA KV s.r.o.**

Krále Jiřího 991, Karlovy Vary, PSČ: 361 01.

14.4. Smluvní strany se dohodly, že v případě změny sídla či trvalého bydliště, a tím i adresy pro doručování, budou písemně informovat o této skutečnosti bez zbytečného odkladu druhou smluvní stranu.



## 15. Závěrečná ustanovení

- 15.1. Smlouva nabývá platnosti okamžikem jejího podpisu smluvními stranami a účinnosti dne 1.10.2013.
- 15.2. Smluvní strany potvrzují autentičnost Smlouvy a prohlašují, že si Smlouvu (včetně příloh) přečetly, s jejím obsahem (včetně obsahu Příloh) souhlasí, že Smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů, z jejich pravé a svobodné vůle a nebyla uzavřena v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, což stvrzují podpisem svého oprávněného zástupce.
- 15.3. Statutární město Karlovy Vary ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb. – o obcích, potvrzuje, že u právních úkonů obsažených v této smlouvě byly splněny ze strany Statutárního města Karlovy Vary veškeré zákonem č. 128/2000 Sb. – o obcích, ve znění pozdějších předpisů, či jinými obecně závaznými právními předpisy stanovené podmínky ve formě předchozího zveřejnění, schválení či odsouhlasení, které jsou obligatorní pro platnost tohoto právního úkonu
- 15.4. Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž jeden obdrží Nájemce a dva Pronajímatel. Každé vyhotovení má právní sílu originálu.

**Příloha č. 1:** Snímek pozemkové mapy

**Příloha č. 2:** Informace o parcelách

**Příloha č. 3:** Protokol o předání Předmětu nájmu

**Příloha č. 4:** Usnesení Rady města Karlovy Vary

**Příloha č. 5:** Plná moc ze dne 1.7.2011 pro Kláru Drobkovou

**Příloha č. 6:** Výpis z obchodního rejstříku

**Příloha č. 7:** Plná moc Alishera Kasymova ze dne 15.2.2013

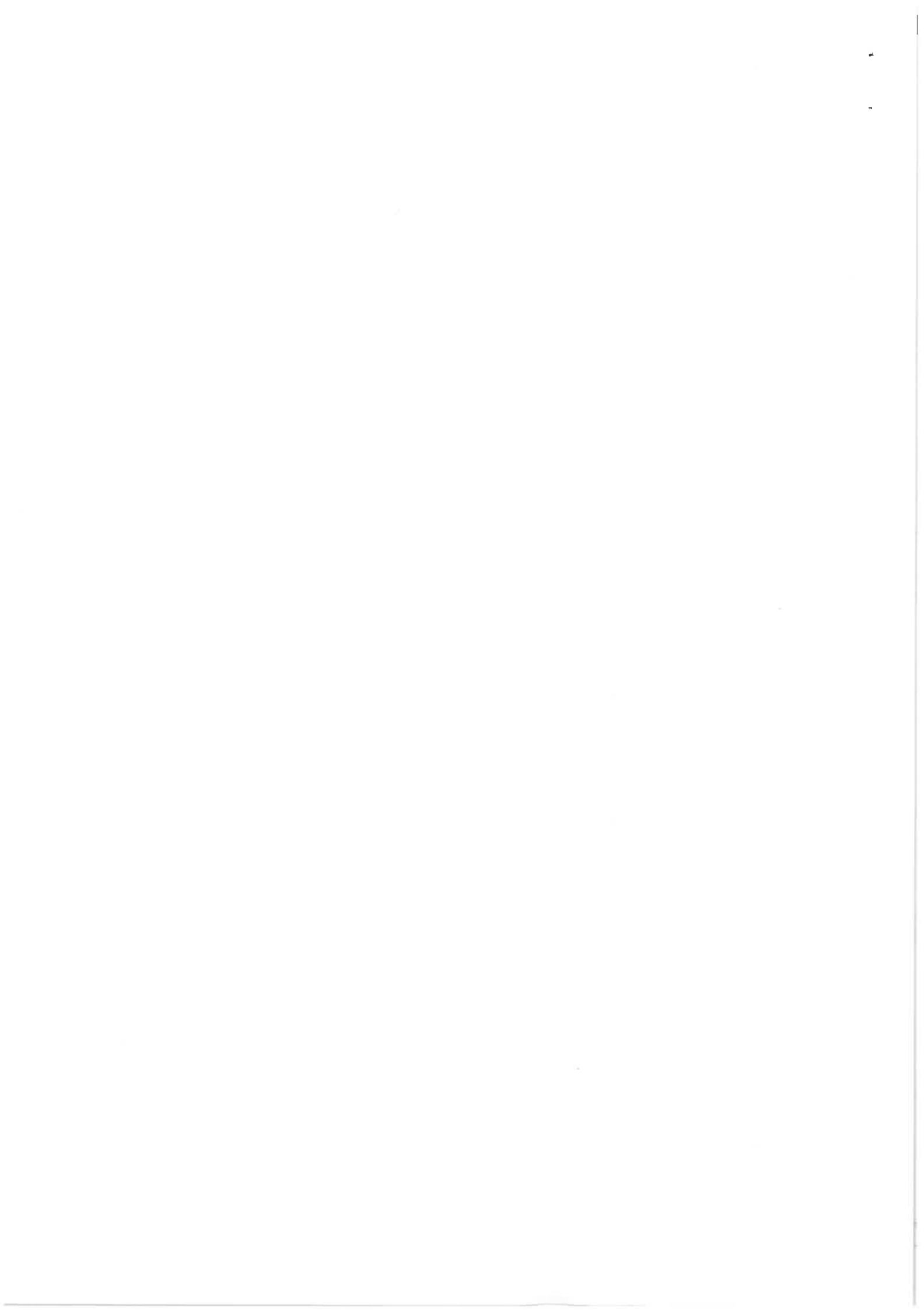
V Karlových Varech, dne 25.9.2013

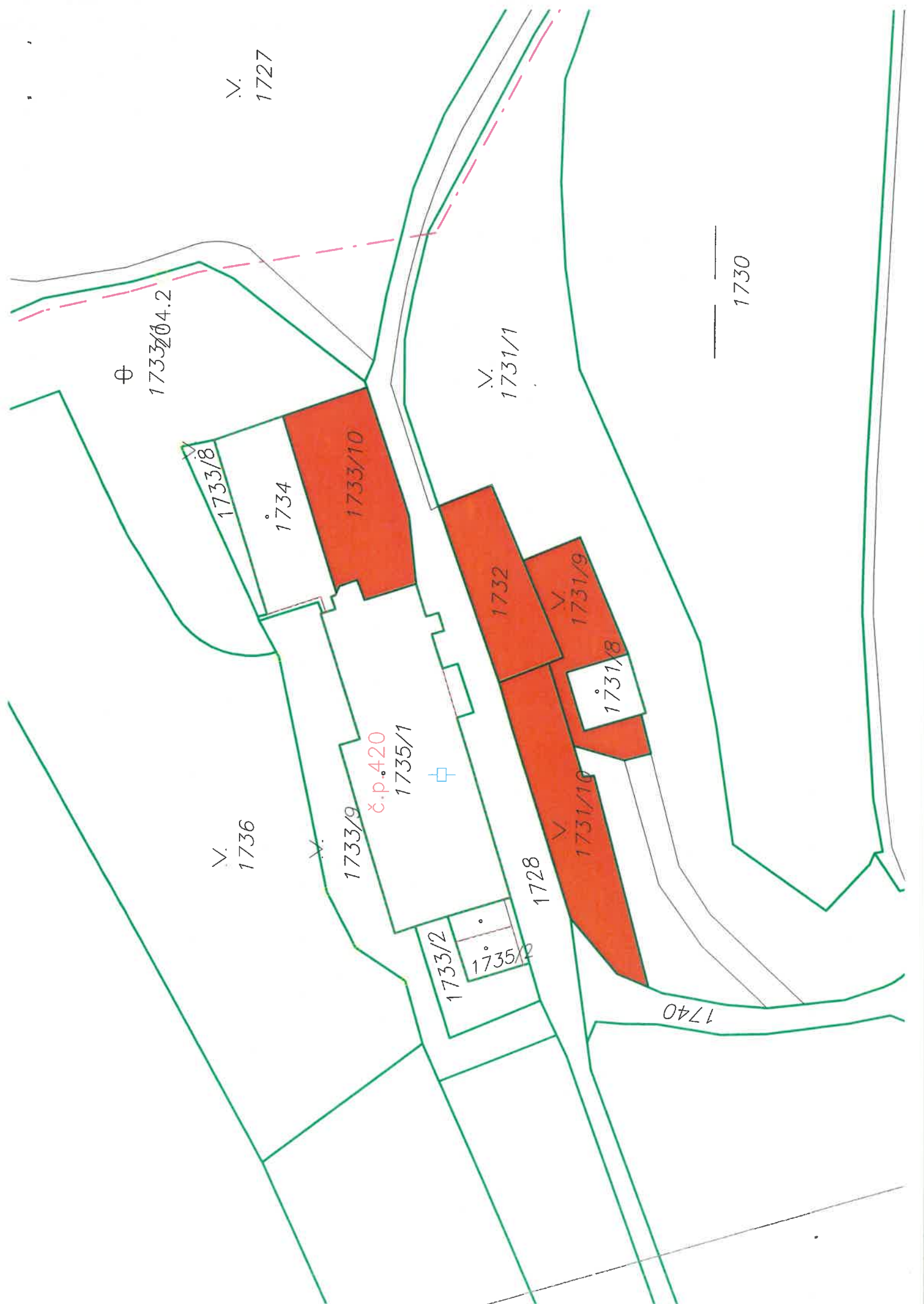


**Statutární město Karlovy Vary**  
zastoupené  
Klárkou Drobkovou  
vedoucí oddělení správy pozemků  
/pronajímatel/

**TUNA KV s.r.o.**  
zastoupená  
Alisherem Kasymovem  
/nájemce/

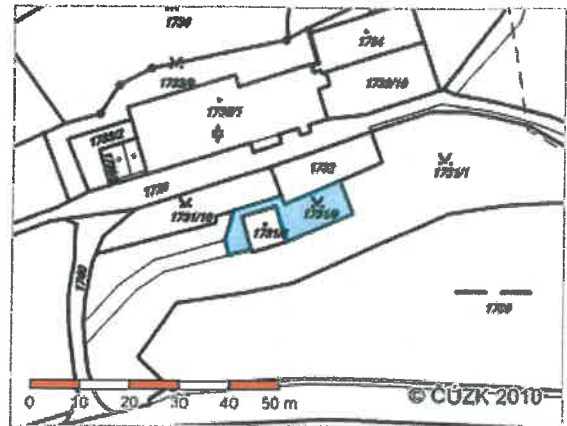
**TUNA KV s.r.o.**  
Krále Jiřího 991/1  
360 01 KARLOVY VARY  
IČ: 29121507 DIČ: CZ29121507  
Zápis v OR KS v Plzni, oddíl C, vložka 26609





### Informace o parcele

<b>Parcelní číslo:</b>	<b>1731/9</b>
Obec:	<a href="#">Karlovy Vary [554961]</a>
Katastrální území:	<a href="#">Karlovy Vary [663433]</a>
Číslo LV:	<u>1</u>
Výměra [m <sup>2</sup> ]:	145
Typ parcely:	Parcela katastru nemovitostí
Mapový list:	DKM
Určení výměry:	Ze souřadnic v S-JTSK
Způsob využití:	zeleň
Druh pozemku:	ostatní plocha



### Vlastníci, jiní oprávnění

Vlastnické právo	Adresa	Podíl
Statutární město Karlovy Vary	Moskevská 2035/21, 36120 Karlovy Vary	

### Způsob ochrany nemovitostí

Název
rozsáhlé chráněné území
vnitř.lázeň.území, ložis.slatin a rašeliny, ochr.pásmo 1.st.

### Seznam BPEJ

Parcela nemá evidované BPEJ.

### Omezení vlastnického práva

Nejsou evidována žádná omezení.

### Jiné zápisy

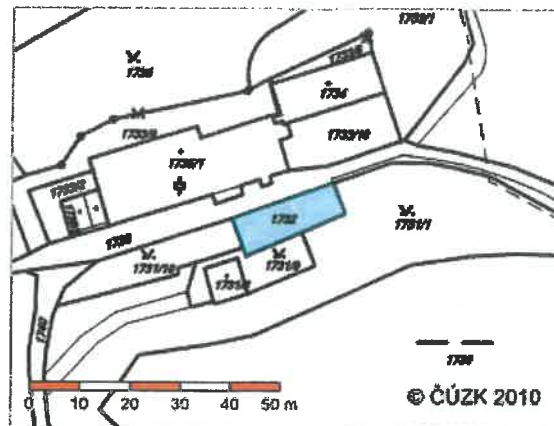
Nejsou evidovány žádné jiné zápisy.

Nemovitost je v územním obvodu, kde státní správu katastru nemovitostí ČR vykonává [Katastrální úřad pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Karlovy Vary](#)

Zobrazené údaje mají informativní charakter. Platnost k 24.09.2013 09:36:51.

### Informace o parcele

<b>Parcelní číslo:</b>	<b>1732</b>
Obec:	<a href="#">Karlovy Vary [554961]</a>
Katastrální území:	<a href="#">Karlovy Vary [663433]</a>
Číslo LV:	<u>1</u>
Výměra [m <sup>2</sup> ]:	156
Typ parcely:	Parcela katastru nemovitostí
Mapový list:	DKM
Určení výměry:	Ze souřadnic v S-JTSK
Způsob využití:	jiná plocha
Druh pozemku:	ostatní plocha



### Vlastníci, jiní oprávnění

Vlastnické právo	Adresa	Podíl
Statutární město Karlovy Vary	Moskevská 2035/21, 36120 Karlovy Vary	

### Způsob ochrany nemovitostí

Název
rozsáhlé chráněné území
vnitř.lázeň.území, ložis.slatin a rašeliny, ochr.pásmo 1.st.

### Seznam BPEJ

Parcela nemá evidované BPEJ.

### Omezení vlastnického práva

Nejsou evidována žádná omezení.

### Jiné zápisy

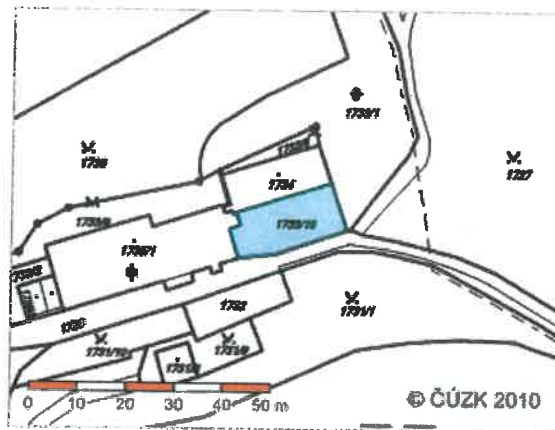
Nejsou evidovány žádné jiné zápisy.

Nemovitost je v územním obvodu, kde státní správu katastru nemovitostí ČR vykonává [Katastrální úřad pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Karlovy Vary](#)

Zobrazené údaje mají informativní charakter. Platnost k 24.09.2013 09:36:51.

### Informace o parcele

Parcelní číslo:	1733/10
Obec:	<a href="#">Karlovy Vary [5549611]</a>
Katastrální území:	<a href="#">Karlovy Vary [663433]</a>
Číslo LV:	<a href="#">1</a>
Výměra [m <sup>2</sup> ]:	229
Typ parcely:	Parcela katastru nemovitostí
Mapový list:	DKM
Určení výměry:	Ze souřadnic v S-JTSK
Způsob využití:	jiná plocha
Druh pozemku:	ostatní plocha



### Vlastníci, jiní oprávnění

Vlastnické právo	Adresa	Podíl
Statutární město Karlovy Vary	Moskevská 2035/21, 36120 Karlovy Vary	

### Způsob ochrany nemovitosti

Název
rozsáhlé chráněné území
vnitř.lázeň.území, ložís.slatin a rašeliny, ochr.pásma 1.st.

### Seznam BPEJ

Parcela nemá evidované BPEJ.

### Omezení vlastnického práva

Nejsou evidována žádná omezení.

### Jiné zápisy

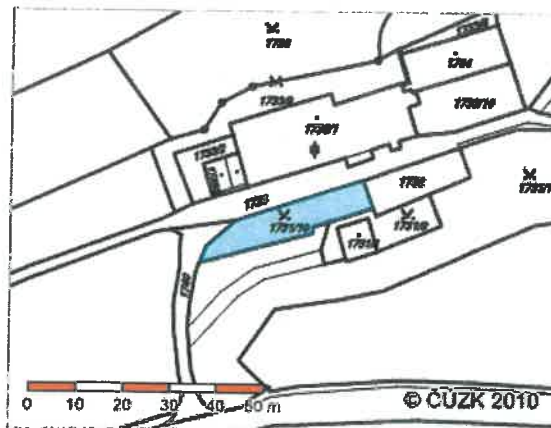
Nejsou evidovány žádné jiné zápisy.

Nemovitost je v územním obvodu, kde státní správu katastru nemovitostí ČR vykonává [Katastrální úřad pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Karlovy Vary](#)

Zobrazené údaje mají informativní charakter. Platnost k 24.09.2013 09:36:51.

### Informace o parcele

Parcelní číslo:	1731/10
Obec:	<a href="#">Karlovy Vary [554961]</a>
Katastrální území:	<a href="#">Karlovy Vary [663433]</a>
Číslo LV:	<u>1</u>
Výměra [m <sup>2</sup> ]:	231
Typ parcely:	Parcela katastru nemovitostí
Mapový list:	DKM
Určení výměry:	Ze souřadnic v S-JTSK
Způsob využití:	zeleň
Druh pozemku:	ostatní plocha.



### Vlastníci, jiní oprávnění

Vlastnické právo	Adresa	Podíl
Statutární město Karlovy Vary	Moskevská 2035/21, 36120 Karlovy Vary	

### Způsob ochrany nemovitosti

Název
rozsáhlé chráněné území
vnitř.lázeň.území, ložis.slatin a rašeliny, ochr.pásmo 1.st.

### Seznam BPEJ

Parcela nemá evidované BPEJ.

### Omezení vlastnického práva

Nejsou evidována žádná omezení.

### Jiné zápisy

Nejsou evidovány žádné jiné zápisy.

Nemovitost je v územním obvodu, kde státní správu katastru nemovitostí ČR vykonává [Katastrální úřad pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Karlovy Vary](#)

Zobrazené údaje mají informativní charakter. Platnost k 24.09.2013 09:36:51.

© 2004 - 2013 [Český úřad zeměměřický a katastrální](#), Pod sídlištěm 1800/9, Kobyličky, 18211 Praha 8

Verze aplikace: 4.7.0 build 105



**PROTOKOL O PŘEDÁNÍ a PŘEVZETÍ NEMOVITOSTI**  
který je nedílnou součástí Smlouvy o nájmu č. 9084000319

<b>PŘEDÁVAJÍCÍ – PRONAJÍMATEL:</b> Statutární město Karlovy Vary Moskevská 21 361 20 Karlovy Vary 1 IČO: 00254657 DIČ: CZ00254657 Zastoupený OMM [REDACTED] e-mail: [REDACTED]	<b>PŘEBÍRAJÍCÍ - NÁJEMCE:</b> TUNA KV s.r.o. Krále Jiřího 991 360 01 Karlovy Vary IČ: 29121507 zastoupená p. Alisherem Kasymovem na základě plné moci ze dne 15.2.2013
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Důvod předání nemovitosti: <b>pronájem pozemků – schváleno RM dne 27.8.2013</b>	
---------------------------------------------------------------------------------	--

**Údaje o přebírané nemovitosti**

Katastrální území: <b>Karlovy Vary, obec Karlovy Vary</b> Nemovitosti: <b>p.č. 1731/9, p.č. 1732, p.č. 1733/10 a p.č. 1731/10– druh pozemku – ostatní plocha</b> Celková výměra: <b>p.č. 1731/9 - 145 m<sup>2</sup>, p.č. 1732 - 156 m<sup>2</sup>, p.č. 1733/10 - 229 m<sup>2</sup>, p.č. 1731/10 - 231 m<sup>2</sup></b> Pronajato dle NS: <b>p.č. 1731/9 - 145 m<sup>2</sup>, p.č. 1732 - 156 m<sup>2</sup>, p.č. 1733/10 - 229 m<sup>2</sup>, p.č. 1731/10 - 231 m<sup>2</sup></b>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Popis parcely**

<b>Poloha parcely:</b> - slunná - stinná - normál - ano
<b>Sklon parcely:</b> - rovina - ano - mírný svah - střední svah - strmý svah
<b>Druh parcely:</b> - vodní plocha - zahrada - trvalý travní porost - stavební parcela - bez stavby - zastavěná plocha a nádvoří - ostatní plocha - ano - navážka
<b>Parcela:</b> - volná - u RD - spojená provozně s nemovitostí – ano
<b>Upotřebitelnost pro město:</b> - neupotřebitelnost - upotřebitelnost s omezením - ano - upotřebitelnost



**Stav pozemku ke dni předání:**

Zázemí restaurace Malé Versailles: p.č. 1731/9 - letní terasa - částečně zpevněno zámkovou dlažbou, částečně štěrk, p.č. 1732 - letní terasa - štěrk, p.č. 1733/10 - letní terasa - štěrk.

Parkoviště u Restaurace Malé Versailles – pozemek p.č. 1731/10 – částečně zpevněno zámkovou dlažbou, na pozemku je schodiště, na části parková úprava.

Svažitosť terénu je vyrovnána opěrnými zdmi, na kterých je kovové zábradlí. Na předmětu nájmu se nachází síť veřejného osvětlení s lampami, vzrostlé stromy a keře.

Fotodokumentace pořizená dne 17.9.2013 a technická mapa je založena na MM K. Vary - OMM - ve spisu k pronájmu č.j.355/OMM/13.

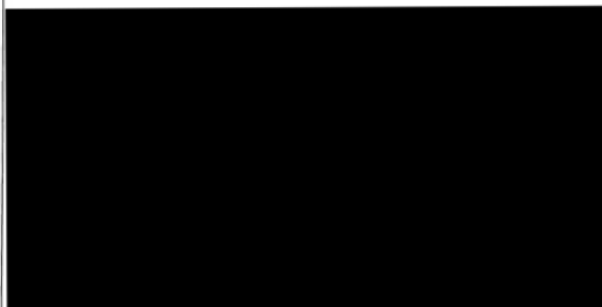
**Jiné zvláštnosti, které je třeba uvést:**

Předchozí nájemce - spol. To Ve Ri Hotels s.r.o. - Smlouva o nájmu č.9084000303.

Smlouva o nájmu č.9084000303 byla ukončena dohodou ke dni 30.9.2013.

Při přebírání pozemků od společnosti To Ve Ri Hotels s.r.o. nebylo nutné z pozemků vyklidit veškeré movité věci - lavice, stoly, slunečníky, vzhledem k dohodě mezi předchozím nájemcem To Ve Ri Hotels s.r.o. a TUNA KV s.r.o. Souhlas s přenecháním pozemků do podnájmu společnosti TUNA KV s.r.o. – Usnesení RM ze dne 16.7.2013 č. RM/1281/7/13.

V Karlových Varech dne .....25.9.2013.....

**PŘEDÁVAJÍCÍ PRONAJÍMATEL:****PŘEBÍRAJÍCÍ NÁJEMCE:**

**Usnesení č. RM/1503/8/13****z 26. jednání Rady města Karlovy Vary, které se konalo dne 27.08.2013****Věc: Pronájem pozemků p.č. 1731/9, 1732, 1733/10, 1731/10 v k.ú. Karlovy Vary pro TUNA KV s.r.o.**

Rada města Karlovy Vary

**projednala předložený materiál a**

**schválila pronájem pozemků: p.č. 1731/9 o výměře 145 m<sup>2</sup>, p.č. 1732 o výměře 156 m<sup>2</sup>, p.č. 1733/10 o výměře 229 m<sup>2</sup>, vše v k.ú. Karlovy Vary, obec Karlovy Vary, za roční nájemné 79.500,- Kč (tj. 150,-Kč/m<sup>2</sup>/rok) + DPH v platné výši, za účelem zázemí restaurace Malé Versailles, a pozemku p.č. 1731/10 o výměře 231 m<sup>2</sup> v k.ú. Karlovy Vary, obec Karlovy Vary, za roční nájemné 84.000,- Kč (tj. 7 parkovacích stání) + DPH v platné výši, za účelem parkování u restaurace Malé Versailles, vše pro spol. TUNA KV s.r.o., IČ: 29121507, sídlo Krále Jiřího 991, 360 01 Karlovy Vary, na dobu neurčitou. Nájemce uhradí Statutárnímu městu Karlovy Vary veškeré náklady související s uzavřením smlouvy o nájmu.**



**Klára Drobková**  
vedoucí oddělení správy pozemků



Za správnost výpisu: Monika Knedlíková

**PLNÁ MOC****Statutární město Karlovy Vary****Moskevská 21, Karlovy Vary****IČ: 00 25 46 57****jednající primátorem města****Ing. Petrem Kulhánkem****zmocňuje**

paní: **Klára Drobková,**  
 trvalý pobyt:  
 zaměstnané jako: **vedoucí oddělení správy pozemků odboru majetku města Magistrátu města Karlovy Vary,**

**k provádění těchto právních úkonů za Statutární město Karlovy Vary:**

- I. aby za zmocnitele bez předchozího souhlasu příslušného orgánu Statutárního města Karlovy Vary či projednání příslušným orgánem Statutárního města Karlovy Vary (Zastupitelstvo města Karlovy Vary nebo Rada města Karlovy Vary) podepisovala:
  1. zápisy z jednání na KÚ, týkající se pozemkových změn – jako účastník řízení;
  2. protokoly o vytyčení hranic pozemků;
  3. protokoly a zápisy z projednání na místně příslušných katastrálních úřadech, Pozemkovém fondu ČR, místně příslušných pozemkových úřadech, Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových, týkajících se pozemkových úprav, směn pozemků, obnovy katastrálního operátu.
  
- II. aby za zmocnitele po předchozím souhlasu příslušného orgánu Statutárního města Karlovy Vary či projednání příslušným orgánem Statutárního města Karlovy Vary (Zastupitelstvo města Karlovy Vary nebo Rada města Karlovy Vary) podepisovala:
  1. smlouvy o nájmu pozemku, vč. dodatků;
  2. smlouvy o výpůjčce pozemku, vč. dodatků;
  3. smlouvy o postoupení práv a převzetí závazků ze smlouvy o nájmu;
  4. dohody o ukončení smlouvy o nájmu pozemku;
  5. dohody o ukončení smlouvy o výpůjčce pozemku;
  6. výpověď ze smlouvy o nájmu pozemku a ze smlouvy o výpůjčce pozemku.

Tato plná moc nabývá účinnosti dne 1. července 2011. Tímto dnem se ruší plná moc ze dne 9. března 2009.

V Karlových Varech dne 1. července 2011



Ing. Petr Kulhánek  
 primátor města Karlovy Vary

Udělené zmocnění v plném rozsahu přijímám.

V Karlových Varech dne 1. července 2011

Klára Drobková



**Výpis platných**

z obchodního rejstříku, vedeného  
Krajským soudem v Plzni  
oddíl C, vložka 26609

<b>Datum zápisu:</b>	17. října 2011
<b>Spisová značka:</b>	C 26609 vedená u Krajského soudu v Plzni
<b>Obchodní firma:</b>	TUNA KV s.r.o.
<b>Sídlo:</b>	Karlovy Vary, Krále Jiřího 991, PSČ 360 01
<b>Identifikační číslo:</b>	291 21 507
<b>Právní forma:</b>	Společnost s ručením omezeným
<b>Předmět podnikání:</b>	pronájem nemovitostí, bytů a nebytových prostor výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona
<b>Statutární orgán:</b>	<b>Jednatel:</b> Valery Kuras, dat. nar. [redacted] [redacted] den vzniku funkce: 15. února 2013
<b>Způsob jednání:</b>	Způsob jednání: Jménem společnosti jedná ve všech věcech jednatel samostatně.
<b>Společníci:</b>	Valery Kuras, dat. nar. [redacted] [redacted] <b>Vklad:</b> 200 000,- Kč <b>Splaceno:</b> 200 000,- Kč <b>Obchodní podíl:</b> 100 %
<b>Základní kapitál:</b>	200 000,- Kč

**Tento výpis je neprodejný a byl pořízen na Internetu (<http://www.justice.cz>).**

Dne: 24.09.2013 10:26:57

Údaje platné ke dni 24.09.2013 06:00:00

**OPIS**  
**PLNÁ MOC**  
**(generální)**



Níže podepsaná společnost

**PLNÁ KV s.r.o.,**

sídlem Karlovy Vary, Krále Jiřího 991, PSČ 360 01,

IČ: 291 21 507,

jejímž jménem jedná Valeriy Kuras, jednatel,

zapsaná v oddíle C, vložka 26609 obchodního rejstříku, vedeného Krajským soudem v Plzni  
(dále jen „zmocnitel“)

zmocňuje pana

**Alishera Kasymova**, nar. [REDACTED]

bytem Karlovy Vary [REDACTED]

(dále jen „zmocněnec“),

**aby ji zastupoval samostatně ve všech věcech, zejména**

aby za ni jednal s jinými osobami, a to jak fyzickými, tak i právnickými, příslušnými orgány státní správy České republiky a orgány územní samosprávy České republiky nebo jinými veřejnými orgány či činiteli, zastupitelskými úřady České republiky či jiných států a při těchto jednáních činil právní či jiné úkony, zejména uzavíral jakékoli smlouvy či dohody, ať již pojmenované či nepojmenované bez ohledu na jejich formu, podepisoval se za ni na všech písemnostech, přebíral ručení, činil prohlášení, uplatňoval nároky či požadavky, přijímal či poskytoval plnění, nakládal s peněžními prostředky na bankovním účtu, jehož majitelem je zmocnitel, spravoval ostatními způsoby majetek zmocnitele, přijímal a doručoval veškeré listiny a písemnosti, a to i určené do vlastních rukou;

a dále aby ji zastupoval v řízeních konaných soudy České republiky, orgány státní správy České republiky či jiných států a orgány územní samosprávy České republiky či jiných států, zejména v řízeních o pohledávkách či závazcích zmocnitele, dále v řízeních ve věcech obchodního rejstříku, daní a poplatků, zápisu věcných práv do katastru nemovitostí, živnostenského zákona, stavebního zákona, zákona o zaměstnanosti a v řízeních podle občanského soudního řádu, trestního řádu a správního řádu, jakož i činil v těchto řízeních veškeré procesní úkony, podával návrhy a žádosti nebo je bral zpět a přebíral veškeré dokumenty či jiné zásilky od příslušných soudů či orgánů státní správy nebo územní samosprávy.

Zmocněnec je zejména oprávněn uzavírat smlouvy o převodu vlastnictví k nemovitým či movitým věcem, bytům a nebytovým prostorům, či jiných penězi ocenitelných hodnot, smlouvy o zřízení zástavního práva, věcného břemene, předkupního práva či smlouvy o zřízení jiných věcných práv, smlouvy o nájmu či podnájmu, smlouvy o převodu obchodního podílu nebo jiné majetkové či kapitálové účasti v obchodní společnosti či jiné právnické osobě, smlouvy o postoupení pohledávky nebo o převzetí závazku či o přistoupení k němu, smlouvy o úvěru, smlouvy o zřízení a vedení účtu či smlouvy, na základě kterých banky poskytují své ostatní služby, pracovní smlouvy, smlouvy o dodávkách tepelné energie, elektřiny, plynu či smlouvy o poskytování jiných plnění spojených s užíváním majetku zmocnitele a tyto shora uvedené smlouvy měnit či je rušit.